

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 167

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 167 - 2049

Bern, Freitag 20. Juli 1973
Berne, vendredi 20 juillet 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Redaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 167 - 20. 7. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
BMB Productions AG, Zug.
Finance, Development & Industrial Services Corporation in Liquidation, Zürich.
Laren AG, Zug.
Kidder, Peabody (España) SA in Liquidation, in Zug.
Au Dzakillon S. à r.l., à Fribourg.
S.I. Belcauda SA, à Fribourg.
Fondation en faveur du personnel de Rockwell International SA.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Commerciale Arabe SA, à Genève.
Società cooperativa «Casa Nostra», Lugano.
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.
Balancen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über Preisschläge auf Futtermitteln.
Der EFTA-Handel im April 1973. - Les échanges de l'AELE en avril 1973.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Glarus, Fribourg, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen,
Thurgau, Ticino, Vaud.

Glarus - Glaris - Glarona

18. Juli 1973.
Linth Möbelfabrik AG, in Näfels. Mit Statuten vom 2. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von und Handel mit Möbeln aller Art. Die Gesellschaft bezweckt ferner die technische, industrielle und wirtschaftliche Forschung im Zusammenhang mit ihrer Haupttätigkeit, insbesondere Entwicklung und Entwerfung von neuen Möbelmodellen, Eintrag entsprechender Schutzrechte sowie Auswertung von solchen Rechten und Modellen; sie bezweckt ferner Übernahme und Gewährung von Lizenzen betr. Patente, Marken- und Modellschutzrechte, know-how und andere Immaterialgüterrechte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder verwandter Branchen beteiligen, sowie Grundbesitz erwerben verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Th. Meier, von Winkel ZH und Zürich, in Erlenbach ZH. Zum Direktor wurde ernannt: Werner Albert Hausmann, deutscher Staatsangehöriger, in Altendorf SZ; er zeichnet zu zweien. Rechtsdomizil: lic. jur. Fritz Feldmann, Rechtsanwalt, Letzhof.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

9 juillet 1973. Participation, étude des marchés, etc.
Société A.B.E. S.A., à Fribourg, acquisition, administration de participations, etc. (FOSC du 11. 9. 1964, N° 211, p. 2752)
Acas S.A., à Fribourg, conseiller d'entreprises, etc. (FOSC du 2. 3. 1972, N° 52, p. 548)
Acier-Stellar Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 3. 3. 1966, N° 58, p. 797)
Aerosol Inventions and Development S.A. AIDSA, à Fribourg, étude des marchés, etc. (FOSC du 26. 10. 1972, N° 252, p. 2777)
Air, Antipollution Industrial Research S.A., à Fribourg (FOSC du 19. 5. 1971, N° 115, p. 1221)
Société anonyme de participations Albini, à Fribourg (FOSC du 6. 6. 1971, N° 137, p. 1482)
Alcor-Inter S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 13. 8. 1970, N° 187, p. 1837)

Algabel S.A., à Fribourg, facturation de produits et marchandises, etc. (FOSC du 12. 6. 1972, N° 135, p. 1513)
Allbig A.G., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 9. 1969, N° 207, p. 2046)
Allwaco S.A. (Allwaco A.G.), à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 12. 6. 1972, N° 135, p. 1513)
Alufab S.A., à Fribourg, achat, vente de droits d'invention, etc. (FOSC du 26. 7. 1972, N° 175, p. 2009)
Alvenius Rohr A.G., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 8. 1970, N° 188, p. 1844)
Amarillo Financial S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 8. 2. 1972, N° 32, p. 335)
Antalya S.A., à Fribourg, étude et promotion dans les domaines touristiques et financiers, etc. (FOSC du 24. 1. 1973, N° 19, p. 226)
Arcomin Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 25. 10. 1972, N° 251, p. 2767)
Arosoc S.A., à Fribourg, étude, mise au point de projets financiers, etc. (FOSC du 1. 9. 1964, N° 202, p. 2647)
Astap S.A., à Fribourg, organisation de manifestations et spectacles culturels, etc. (FOSC du 3. 8. 1972, N° 180, p. 2052)
Atexim A.G., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 10. 1970, N° 240, p. 2321)
Aurora Entreprises Ltd., à Fribourg, production, distribution de films, etc. (FOSC du 27. 3. 1973, N° 72, p. 814)
Automation et Engineering, à Fribourg, société anonyme, participations, etc. (FOSC du 2. 7. 1972, N° 22, p. 237)
Autowash Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 16. 7. 1970, N° 163, p. 1630)
Baramond S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 22. 9. 1965, N° 221, p. 2960)
Benedom S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 1. 1968, N° 3, p. 20)
Betrial A.G., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 3. 3. 1970, N° 51, p. 477)
B H C Export & Mercantile S.A., à Fribourg, commerce, importation de grues et appareils de levage, etc. (FOSC du 19. 6. 1969, N° 140, p. 1417)
Björnsen S.A., à Fribourg, conception fabrication de dessins, et modèles industriels, etc. (FOSC du 9. 11. 1967, N° 263, p. 3707)
Bois Durs S.A., à Fribourg, participations dans le commerce des bois, etc. (FOSC du 30. 9. 1964, N° 227, p. 2936)
Boswell S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 1. 1970, N° 2, p. 12)
Bow Man Productions S.A., à Fribourg, production, distribution de films, etc. (FOSC du 27. 5. 1970, N° 120, p. 1212)
Brevelco S.A., à Fribourg, négociation de brevets, etc. (FOSC du 10. 5. 1972, N° 109, p. 1199)
Capricorn Productions S.A., à Fribourg, production, distribution de films, etc. (FOSC du 28. 1. 1969, N° 22, p. 214)
Castle Baynard Sport and Finance Company S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 11. 1969, N° 263, p. 2585)
Catobel S.A., à Fribourg, facturation de marchandises, etc. (FOSC du 10. 5. 1972, N° 109, p. 1199)
Cedip S.A., à Fribourg, achat, vente de biens et marchandises, etc. (FOSC du 11. 6. 1964, N° 132, p. 1816)
Chemossel S.A., à Fribourg, achat, vente de produits chimiques, etc. (FOSC du 23. 1. 1970, N° 18, p. 174)
Chocolat Pot S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 26. 10. 1971, N° 250, p. 2603)
Christopher Productions S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 23. 12. 1971, N° 300, p. 3082)
Cipex S.A., à Fribourg, organisation d'expositions, etc. (FOSC du 6. 10. 1967, N° 234, p. 3318)
Coditex Compagnie de distribution de textiles S.A., à Fribourg (FOSC du 12. 11. 1971, N° 265, p. 2746)
Codiv S.A. Compagnie de distributions vinicoles, à Fribourg (FOSC du 14. 12. 1972, N° 294, p. 3207)
Compagnie de valorisation industrielle Covalor S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 11. 1972, N° 261, p. 2871)
Compagnie internationale de téléformatique S.A., à Fribourg (FOSC du 25. 8. 1972, N° 199, p. 2248)
Comtra Releasing Company S.A., à Fribourg, fabrication, distribution de films, etc. (FOSC du 15. 9. 1970, N° 215, p. 2088)
Consol Match Fribourg S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 7. 1971, N° 161, p. 1743)
Containers Isolex S.A., à Fribourg, commerce de produits manufacturés, etc. (FOSC du 27. 7. 1966, N° 173, p. 2417)
Criscon Corporation S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 23. 2. 1969, N° 300, p. 2944)
Deetolsus Ad-Am S.A., à Fribourg, conseils d'organisation et de direction d'entreprises, etc. (FOSC du 13. 11. 1967, N° 266, p. 3742)
Delta Inter S.A., à Fribourg, commerce de matériels industriels, etc. (FOSC du 18. 6. 1973, N° 139, p. 1742)
Développement Electro-Industriel S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 1. 1971, N° 23, p. 231)
Devonia S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 3. 7. 1972, N° 153, p. 1749)
Diora S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 24. 12. 1969, N° 301, p. 2957)
Distramat S.A., à Fribourg, opérations commerciales dans la métallurgie, etc. (FOSC du 23. 3. 1973, N° 69, p. 782)
Doric Films S.A., à Fribourg, production de films, etc. (FOSC du 19. 2. 1968, N° 41, p. 359)
Ecobenefit S.A., à Fribourg, conseils, services commerciaux et financiers, etc. (FOSC du 9. 11. 1972, N° 264, p. 2900)
Edition Musicale et Artistique EMA, à Fribourg (FOSC du 17. 5. 1971, N° 113, p. 1196)
Éditions Parsifal S.A., à Fribourg (FOSC du 13. 6. 1973, N° 135, p. 1698)
Educational and Information Systems S.A., à Fribourg, achat, vente de droits d'auteur, etc. (FOSC du 15. 3. 1973, N° 62, p. 704)
Edwin F. Obzewski Associates S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 3. 1968, N° 62, p. 454)
Engineering Developments Ltd., à Fribourg, développement de dispositifs mécaniques, etc. (FOSC du 11. 9. 1964, N° 211, p. 2752)
Entreprise financière et de participations Entipar S.A., à Fribourg (FOSC du 19. 12. 1969, N° 297, p. 2917)
ERC Market Research S.A., à Fribourg, conseils en matière de commerce et d'industrie, etc. (FOSC du 8. 12. 1972, N° 289, p. 3155)
Estalvi S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 12. 1969, N° 290, p. 2847)

Eupart S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 15. 12. 1969, N° 293, p. 2875)
Faval S.A., à Fribourg, acquisition, vente de valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 28. 6. 1967, N° 148, p. 2212)
Fidella S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 12. 1972, N° 286, p. 3122)
Financière Giro S.A., à Fribourg, financement d'affaires commerciales, financières ou industrielles, etc. (FOSC du 14. 12. 1971, N° 292, p. 3005)
Fintrad, Finance et Trading S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 9. 1964, N° 202, p. 2647)
Firep S.A., à Fribourg, participation, etc. (FOSC du 1. 9. 1964, N° 202, p. 2647)
Fluvia S.A., à Fribourg, acquisition, achat, location de navires, etc. (FOSC du 22. 12. 1972, N° 302, p. 3286)
Forimo S.A., à Fribourg, acquisition de biens immobiliers, etc. (FOSC du 17. 1. 1973, N° 13, p. 142)
Formule 1 Entreprises S.A., à Fribourg, engagement de coureurs automobile, etc. (FOSC du 9. 6. 1971, N° 131, p. 1410)
Fortec A.G., à Fribourg, acquisition gestion, exploitation de droits de la propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 25. 1. 1972, N° 20, p. 212)
Fribocasa S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 26. 11. 1968, N° 278, p. 2558)
Germo S.A., à Fribourg, acquisition, vente, gestion de titres, etc. (FOSC du 25. 1. 1972, N° 20, p. 212)
Holding Interchemical S.A., à Fribourg (FOSC du 12. 6. 1970, N° 134, p. 1354)
Holding Laipar S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 8. 1972, N° 178, p. 2036)
Holding Sommer S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC du 12. 10. 1967, N° 239, p. 3388)
Howe Trading Corporation Ltd., à Fribourg, acquisition, vente de tous biens, etc. (FOSC du 1. 4. 1971, N° 76, p. 768)
IBF Import-Bois Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC du 13. 9. 1966, N° 214, p. 2891)
Icarus S.A., à Fribourg, production d'œuvres pour le cinéma, télévision, etc. (FOSC du 9. 4. 1970, N° 81, p. 778)
Idanel S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 2. 5. 1973, N° 101, p. 1238)
Improtec Technical Improvement S.A., à Fribourg, acquisition, vente, échange de brevets, licences, etc. (FOSC du 17. 8. 1971, N° 190, p. 20355)
Ingalls S.A., à Fribourg, extraction, achat, vente, fabrication, etc., de toutes espèces de fer, acier, etc. (FOSC du 25. 10. 1971, N° 249, p. 2591)
In Lines Productions S.A., à Fribourg, création de modèles, commerce dans le domaine de l'ameublement, etc. (FOSC du 16. 11. 1972, N° 270, p. 2961)
Inter-Barbecue S.A., à Fribourg, importation, exportation de machines, etc. (FOSC du 10. 4. 1970, N° 82, p. 790)
Interbois S.A., à Fribourg, opérations commerciales dans le domaine du bois, etc. (FOSC du 8. 8. 1969, N° 183, p. 1834)
Intercase S.A., à Fribourg, acquisition, mise en valeur de brevets d'invention, etc. (FOSC du 16. 6. 1972, N° 139, p. 1574)
Intercoastal S.A., à Fribourg, services en matière de transactions commerciales, etc. (FOSC du 6. 6. 1972, N° 130, p. 1450)
Inter-Deal-Millinery S.A., à Fribourg, achat, vente de tous articles de mode, etc. (FOSC du 19. 5. 1972, N° 116, p. 1286)
Interdevelop S.A., à Fribourg, achat, fabrication de produits alimentaires, etc. (FOSC du 19. 2. 1968, N° 41, p. 359)
Intermeta S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 7. 2. 1973, N° 31, p. 368)
International Project Development Company S.A., à Fribourg, fournitures de matériel, machines, etc. (FOSC du 10. 12. 1971, N° 289, p. 2980)
Intertechnique S.A., à Fribourg, acquisition de brevets, etc. (FOSC du 26. 5. 1967, N° 120, p. 1796)
Invim S.A. Fribourg, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 7. 2. 1969, N° 31, p. 303)
Ionigaz Extension S.A. à r.l., à Fribourg, acquisition, cession de licences, etc. (FOSC du 10. 1. 1969, N° 7, p. 57)
Isopar S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 9. 1964, N° 211, p. 2752)
Iteg S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 9. 1970, N° 203, p. 1979)
Jelly S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 20. 6. 1973, N° 141, p. 1771)
Lake Productions S.A., à Fribourg, acquisition, exploitation de droits de la propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 28. 7. 1972, N° 175, p. 2009)
La Motte S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 17. 6. 1970, N° 138, p. 1394)
Lasema S.A., à Fribourg, acquisition de brevets d'invention, etc. (FOSC du 16. 6. 1972, N° 139, p. 1574)
Libresa S.A., à Fribourg, acquisition de brevets, etc. (FOSC du 30. 11. 1967, N° 281, p. 3944)
Lincoln Investment Trust S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 8. 8. 1966, N° 183, p. 2535)
Linus Production 71 S.A., à Fribourg, production, distribution de films, etc. (FOSC du 15. 5. 1972, N° 112, p. 1233)
Lomifin S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 9. 1964, N° 202, p. 2647)
Lora S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 25. 10. 1972, N° 251, p. 2767)
Lujam S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 19. 11. 1971, N° 271, p. 2806)
Mady-Paris-Modes S.A., à Fribourg, achat, vente d'articles de mode, etc. (FOSC du 19. 4. 1972, N° 91, p. 986)
Manufacturing Equipment & Engineering Co S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 5. 1972, N° 123, p. 1368)
Medimae S.A., à Fribourg, commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 10. 3. 1966, N° 58, p. 797)
Melibes S.A., à Fribourg, achat, vente d'immeubles, etc. (FOSC du 16. 6. 1966, N° 138, p. 1958)
Mercurinvest S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 15. 12. 1969, N° 293, p. 2875)
Mercurius Development Company MEDCO S.A., à Fribourg, études et conseils dans le domaine des travaux publics, etc. (FOSC du 7. 6. 1971, N° 129, p. 1385)

Es wird vermisst der Schuldbrief von Fr. 2300.— vom 21. Mai 1923, Beleg-Serie I/1985, haftend im I. Rang zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern auf den Liegenschaften der Frau Theresia Klossner-Odermatt, Seewlen, Ringoldingen, Erlenbach-Grundbuchblatt-Nrn 571 und 566.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

3752 Wimmis, den 17. Juli 1973 Der Gerichtspräsident von Niedersimmental; Janser

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 20 397 der Bank Suhrental, Filiale Kölliken, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 14 416.45, und

Sparheft Nr. 505 der Darlehenskasse Safenwil, mit einem derzeitigen Saldo von ca. Fr. 3000.—

An den allfälligen Inhaber dieser Sparhefte ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diese Sparhefte binnen 6 Monaten, d.h. bis 21. Januar 1974, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

4800 Zofingen den 17. Juli 1973 Bezirksgericht Zofingen

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf, der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 19 000.—, datiert 21. Januar 1949, lautend auf Frau Emilie Dietliker, geb. Bolliger, 1894, von Pfäffikon ZH, Goldbrunnstrasse 8, Zürich 3, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Rebhügelstrasse 8, früher Goldbrunnstrasse 8, Zürich 3 (ein Wohnhaus mit zwei Aren 54,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), Kat. Nr. 2867, Plan 6, Grundprotokoll Wiedikon, Bd. 80 S. 356/57; GBA Wiedikon-Zürich; heutige Schuldnerin und Pfandeiigentümerin Hertha Lombard, Rebhügelstrasse 8, Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

8000 Zürich, den 12. Juli 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 4900.— en faveur de la Caisse d'Epargne de Courtelary, inscrite au Registre foncier le 12 juillet 1934 sous No JG 7598, grevant en 1er rang les immeubles Nos 393 et 497 de la Commune de Péry, d'une contenance de 25 a 36 ca, appartenant à la Société de tir de Péry, de la produire au greffe du Tribunal de Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

2608 Courtelary, le 13 juillet 1973 Le président du Tribunal: J. L. Favre

Le président du Tribunal I du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 3500.—, taux 7%, inscrite le 5 février 1935 à Serie 11g/2794, au profit de feu Charles Berdat, grevant en deuxième rang l'immeuble feuillet 922 «Route de Bâle», ban de Delémont, appartenant en co-propriété à Marie-Madeleine Brügger-Berdar et Emilie Brügger, Delémont, de se faire connaître, au greffe du Tribunal de Delémont, dans le délai d'une année, à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation.

2800 Delémont, le 17 juillet 1973 Le président du Tribunal I: Ceppi

Le détenteur du livret d'épargne de la Banque Vaudoise de Crédit, No 704 249, au porteur, créancier de fr. 3701.35, est sommé de me le produire jusqu'au 31 janvier 1974.

1003 Lausanne, le 17 juillet 1973 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur du livret d'épargne de la Banque Vaudoise de Crédit, No 704 248, au porteur, créancier de fr. 3701.35, est sommé de me le produire jusqu'au 31 janvier 1974.

1003 Lausanne, le 17 juillet 1973 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne No 252 351, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant un solde en capital de fr. 5423.45, de produire ce document au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, jusqu'au 16 janvier 1974, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

2000 Neuchâtel, le 16 juillet 1973 Le président du Tribunal I: J. Ruedin, suppl.

Le détenteur inconnu

- du livret d'épargne au porteur no 2392, ouvert auprès de la Caisse d'Epargne de Nyon et créancier au 31 décembre 1972 de la somme de fr. 3239.10;

- du livret d'épargne au porteur no 319, ouvert auprès du Crédit Mutuel de Begnins et créancier au 31 décembre 1972 de la somme de fr. 8763.55,

est sommé de les produire au greffe du Tribunal du district de Nyon, d'ici au 31 décembre 1973.

1260 Nyon, le 19 juin 1973 Le président du Tribunal du district de Nyon: Bercher

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 12. Juli 1973 wurde als kraftlos erklärt:

Schuldbrief vom 14. Juli 1948 von Fr. 25 000.—, haftend im I. Rang auf GB Meisterschwanden Nr. 911, lautend auf Herrn Otto Hänni-Schär, Bildhauer, Meisterschwanden, als Schuldner und auf die Hypothekbank Lenzburg als Gläubigerin.

5600 Lenzburg, den 12. Juli 1973 Bezirksgericht

La pretura di Bellinzona avverte che con decreto 16 luglio 1973 ha dichiarato annullato il titolo ipotecario al portatore di fr. 15 000.— del 7 giugno 1967, rog. no 136 del Notaio Pietro Pellegrini, Bellinzona, iscritto in II. rango in data 23 giugno 1967 a RFP (doc. giust. no 542), già gravante i mappali no 413/A-B-C del comune di S. Antonino ed ora gravante la nuova part. 1046 RFD del medesimo comune di proprietà Schmid Wilhelm di Wilhelm.

L'ufficio dei registri di Bellinzona è autorizzato a rilasciarne un duplicato.

6500 Bellinzona, il 17 luglio 1973 Pretura di Bellinzona Il pretore: dott. Silvio Rossi

La pretura di Bellinzona avvisa che con decreto 16 luglio 1973 ha dichiarato annullato il libretto di risparmio no 260.193 con un saldo di fr. 26 428.80 emesso dall'agenzia di Giubiasco della Banca della Svizzera Italiana.

Di conseguenza la Banca emittente è autorizzata a rilasciarne un duplicato.

6500 Bellinzona, il 17 luglio 1973 Pretura di Bellinzona Il pretore: dott. Silvio Rossi

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

BMB Productions AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli 1973 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 28. August 1973 bei Mandataria, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, anzumelden.

6300 Zug, den 11. Juli 1973 Der Liquidator: Dr. H. Straub, Zug

Finance, Development & Industrial Services Corporation in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Juli 1973 ist durch einstimmigen Beschluss der Generalversammlung die Firma: Finance, Development & Industrial Services Corporation, Dufourstrasse 32, in 8008 Zürich, aufgelöst worden und in Liquidation.

Sämtliche Aktiven und Passiven dieser in Liquidation befindlichen Firma werden durch Vertrag vom 4. Juli 1973 von der Firma:

LERA-FIDESCO Corporation, Panama Administrative Office: Dufourstrasse 32, 8008 Zürich Repräsentiert durch deren Präsidenten: Herr Leonard Rae ohne Vorbehalte im vollen Umfange übernommen.

Diese Uebernahme erfolgt zur organisatorischen Integrierung und Kosteneinsparung der beiden bisher getrennt geführten Gesellschaften.

Sämtliche Gläubiger der nunmehr in Liquidation befindlichen Finance, Development & Industrial Services Corporation werden hiermit gemäss Art. 742 OR zur Anmeldung ihrer Ansprüche aufgefordert, diese an den Liquidator:

Dr. rer. pol. Fritz Schenkel, 8102 Obereggstr. Postfach 3191 in 8023 Zürich bis spätestens 31. August 1973 zu richten.

8008 Zürich, den 10. Juli 1973 Finance, Development & Industrial Services Corporation in Liquidation Der Liquidator: Dr. Fritz Schenkel

Laren AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Laren AG Zug hat am 25. April 1973 beschlossen das Aktienkapital von Fr. 600 000.— auf Fr. 150 000.— herabzusetzen durch Reduktion des Nominalbetrages jeder Aktie von Fr. 1000.— auf Fr. 250.— Die Herabsetzung erfolgt durch Barauszahlung.

Dieser Beschluss wird hiermit allfälligen Gläubigern bekanntgegeben mit dem Hinweis darauf, dass sie gemäss OR Art. 733 binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung-Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

8001 Zürich, den 12. Juli 1973 Dr. V. Hauser

Kidder, Peabody (Espana) SA in Liquidation, in Zug

Liquidatons-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juli 1973 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Dr. Paul Gmür, Löwenstrasse 1, Zürich 1, anzumelden.

8000 Zürich, den 13. Juli 1973 Der Liquidator

Au Dzakillon S.à.r.l., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée extraordinaire des associés du 9 juillet 1973 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 août 1973, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Madame Marthe Trinkle, Rue de Lausanne 45, 1700 Fribourg.

1700 Fribourg, le 16 juillet 1973 La liquidatrice

S.I. Belclaude SA, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 juillet 1973 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 20 août 1973, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Maître Jean Aloys Andrey, notaire, Rue Fries 1, 1700 Fribourg.

1700 Fribourg, le 16 juillet 1973 Le liquidateur

Fondation en faveur du personnel de Rockwell International SA

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez Rockwell International SA.

Les créanciers et ayants droits éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans les plus brefs délais, mais au plus tard le 30 septembre 1973, auprès de Rockwell International SA, 6, rue du Simphon, Genève.

1200 Genève, le 13 juillet 1973 Le conseil de fondation

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Commerciale Arabe SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé à la Banque Commerciale Arabe SA, 12, rue Bonivard, à Genève.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs, à l'appui, dans les plus brefs délais mais au plus tard le 31 août 1973 auprès de la Banque Commerciale Arabe SA, 12, rue Bonivard, à Genève.

1200 Genève, le 16 juillet 1973 Le conseil de fondation

Società cooperativa «Casa Nostra», Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 913, 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale dei soci del 30 novembre 1972 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore Avv. Mario Pozzi, Via Peri 5, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione.

6900 Lugano, il 12 luglio 1973 Il liquidatore: Avv. Mario Pozzi

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

In Anwendung von Art. 582 ZGB und § 69 des kantonalen Einführungsgesetzes zum ZGB wird über Guthaben und Schulden der am 24. Juni 1973 verstorbenen Fräulein Emilie Dittli, geb. 1913, Textilwaren und Haushaltsartikel-Handlung, Kaufhaus, Amsteg, der Rechnungsruf eröffnet.

Es werden daher alle Schuldner und Gläubiger der Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprüche und Verpflichtungen bis am 20. August 1973 der Gemeindkanzlei Silenen, 6473 Silenen, schriftlich zu melden. Meldeversäumnis zieht die gesetzlichen Folgen nach sich.

6473 Silenen, den 12. Juli 1973 Gemeinderat Silenen

Migros Bank Zürich

Bilanz per 30. Juni 1973

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Nationalbank	37 270 095.35	Bankenkreditoren auf Sicht	1 212 430.10
Bankendebitoren auf Sicht	7 297 304.98	Bankenkreditoren auf Zeit	67 118 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	136 995 034.20	— davon mit einer Laufzeit zu 90 Tagen	45 464 000.—
— davon mit einer Laufzeit von 90 Tagen	39 500 000.—	Kreditoren auf Sicht	96 819 099.43
Wechsel und Geldmarktpapiere	17 362 692.55	Kreditoren auf Zeit	45 293 856.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	37 569 383.45	— davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 772 813.25
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	258 336 202.29	Spareinlagen:	
— davon mit hypothekarischer Deckung	111 647 211.90	Prämiensparhefte	172 337 043.07
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	67 880 500.—	Jugend-Prämiensparhefte	28 500 784.34
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	88 050 323.15	Depositengelder:	
— davon mit hypothekarischer Deckung	39 969 930.—	Depositenhefte	326 111 105.32
Kontokorrent-Kredite an öffentl.-rechtl. Körperschaften	15 951 601.35	Depositenkonti	56 978 292.88
Hypothekaranlagen	161 181 812.65	Kassaobligationen	192 433 997.80
Wertschriften	161 730 753.65	— davon Migros-Typ	119 872 997.80
Dauernde Beteiligungen	7 706 600.—	Sonstige Passiven	81 308 968.98
Bankgebäude	35 909 468.35	Aktienkapital	65 000 000.—
Andere Liegenschaften	68 738 730.05	Ordentliche Reserven	12 000 000.—
Sonstige Aktiven	49 721 643.16	Ausserordentliche Reserven	6 500 000.—
	1 151 702 145.18	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	88 567.26
			1 151 702 145.18

Wozchod Handelsbank AG, Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1973

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro und Postcheck	7 462 566.20	Bankenkreditoren auf Sicht	5 184 637.51
Bankendebitoren auf Sicht	15 174 540.90	Bankenkreditoren auf Zeit	271 655 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	184 461 695.85	— davon Laufzeit bis 90 Tage	88 488 000.—
— davon Laufzeit bis 90 Tage	113 708 300.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 183 790.43
Wechsel	94 092 418.29	Kreditoren auf Zeit	1 320 910.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	—	— davon Laufzeit bis 90 Tage	1 320 910.75
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	917 780.75	Sonstige Passiven	37 263 772.85
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	4 275 047.—	Aktienkapital	40 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	34 725 678.45	Gesetzliche Reserven	1 500 000.—
Wertschriften	1 639 000.—	Ausserordentliche Reserven	5 000 000.—
Andere Liegenschaften	630 000.—	Saldovortrag 1972	472 001.67
Sonstige Aktiven	1 201 385.77		
Nicht einbezahltes Kapital	20 000 000.—		
	364 580 113.21		364 580 113.21

Ergänzende Angaben zur Halbjahresbilanz per 30. Juni 1973

	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen	12 336 000.—
Schweizerische Obligationen:		Indossamentsverpflichtungen	—
Kantone	56 000.—	Garantieverpflichtungen	—
Gemeinden	442 500.—	Akkreditivverpflichtungen	15 558 000.—
Banken	319 000.—		
Industrien-Kraftwerke	321 500.—	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	2 410 480.—
Ausländische Obligationen	500 000.—		
	1 639 000.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	—
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	302 534 000.—		
— davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis 90 Tage	102 818 300.—		
— längerfristig	78 034 700.—		

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1972

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 000 000.—	Eigenkapital:	
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	71 482 605.59	Reservefonds	5 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	434 412.—	Spezialreserven:	
Uebrige Aktien und Anteilscheine	18 448 914.60	Spezialfonds	4 500 000.—
Uebrige Wertschriften	1 859 846.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Darlehen an Körperschaften	334 299.77	Prämienüberträge	73 037 494.—
Grundpfandtitel	3 925 575.—	Schwebende Schäden	24 258 047.—
Grundstücke	9 364 800.—	Uebrige technische Rückstellungen	3 000 000.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	4 675.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	3.—	und Rückversicherungsverkehr	4 006 907.11
Kassabestand und Postcheckguthaben	680 375.57	Depots aus abgegebenen Versicherungen	4 368 756.—
Guthaben bei Banken	5 236 818.28	Schuldverpflichtungen:	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	12 576 068.57	Agenten	1 065 261.48
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Uebrige Passiven	9 490 613.50
und Rückversicherungsverkehr	4 705 800.55	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	927 815.87
Depots aus übernommenen Versicherungen	4 313 949.84		
Uebrige Aktiven	2 286 751.19		
	139 654 894.96		139 654 894.96
Garantieverpflichtungen	129 500.—	Garantieverpflichtungen	129 500.—
Zürich, den 28. Juni 1973		Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft H. J. Vollenweider	

La Fribourgeoise Générale d'Assurances SA, Fribourg

Bilan au 31 décembre 1972

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	9 731 015.—	Capital social	10 000 000.—
Autres actions et parts sociales	963 600.—	Réserves spéciales:	
Immeubles	8 083 063.—	Fonds d'organisation	398 892.40
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	518 126.69	Réserve pour fluctuations de cours	1 500 000.—
Avoirs en banques	1 172 953.70	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 089 504.70	Réserve pour risques en cours	763 939.73
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances		Réserve pour sinistres à régler	5 105 414.70
et de réassurances	873 116.97	Autres réserves techniques	186 710.20
Dépôt pour réassurances acceptées	7 127.27	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances	
Prorata d'intérêts et loyers	345 240.47	et de réassurances	296 947.10
Mobilier et matériel	1.—	Dépôts pour réassurances cédées	2 797 663.57
Autres actifs	751 643.50	Engagements:	
	23 535 392.30	Agents	2 778.—
		Dettes garanties par gage immobilier	2 450 000.—
		Autres passifs	1 374 165.35
		Solde du compte de profits et pertes	8 881.25
			23 535 392.30
Fribourg, le 28 juin 1973		La Fribourgeoise Générale d'Assurances SA H. Testuz	R. Auberson

Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, Lausanne

Actif		Bilan au 31 décembre 1972		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage		86 897 720.—	Capital social		5 127 300.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances		9 707 500.—	Fonds de réserve		8 000 000.—
Autres actions et parts sociales		3 770 224.—	Réserves spéciales:		
Autres valeurs mobilières		556 781.—	Réserve légale		6 500 000.—
Prêts à des corporations		13 685 089.50	Réserve spéciale		2 500 000.—
Titres de gage immobilier		91 680 628.50	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Immeubles		53 050 000.—	Réserve pour risques en cours		73 850 800.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise		998 022.90	Réserves mathématiques des rentes en cours		950 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux		7 331 964.32	Réserve pour sinistres à régler		139 451 000.—
Avoirs en banques		11 012 174.32	Autres réserves techniques		19 603 200.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance		736 761.45	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		2 353 617.64
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		3 360 885.95	Dépôts pour réassurances cédées		1 048 863.35
Dépôts pour réassurances acceptées		1 370 440.14	Engagements:		
Prorata d'intérêts et loyers		4 107 785.25	agents		1 886 693.38
Mobilier et matériel		1.—	dettes garanties par gage immobilier		850 000.—
Autres actifs		7 473 210.28	primes payées d'avance pour 1973		21 870 452.60
			Autres passifs		8 676 717.48
		295 739 188.61	Solde du compte de profits et pertes		3 070 544.16
					295 739 188.61
Garanties accordées	337 500.—		Garanties accordées	337 500.—	
Lausanne, le 31 décembre 1972			Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents		
			P. Rouge		H. Delarageaz

«La Neuchâteloise», Compagnie d'Assurances sur la Vie, Neuchâtel

Actif		Bilan au 31 décembre 1972		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales		800 000.—	Capital social		8 000 000.—
Actions et parts sociales		590 489.—	Fonds de réserve		1 420 000.—
Obligations et lettres de gage		131 334 835.—	Réserves spéciales		1 000 000.—
Créances inscrites dans le livre de la dette		12 248 523.—	Fonds de bénéfice constitués pour les répartitions futures		12 750 000.—
Prêts à des corporations		11 283 520.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes		232 165 886.—
Titres de gage immobilier		84 438 204.—	Correction relative à l'échéance des primes		8 741 236.—
Immeubles		36 781 000.—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens		652 384.—
Prêts et avances sur polices		3 245 287.—	Réserves des réassurances acceptées		139 005.—
Prêts sur nantissement		239 600.—	Autres réserves techniques de la branche vie		7 567 939.—
Autres placements		348 000.—	Fonds constitués pour les bénéfices crédités		17 690 950.—
Avoirs liquides		1 453 810.—	Créances des réassureurs		4 190 328.—
Avoirs provenant des réassurances		6 559 607.—	Dépôts et cautionnements		59 500.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances		1 967 589.—	Dépôts de primes et primes payées d'avance		1 503 769.—
Intérêts et loyers échus mais non recouverts		246 736.—	Autre passif		1 878 609.—
Intérêts courus		4 350 383.—	Solde à nouveau		64 214.—
Autre actif		1 936 837.—			297 823 820.—
		297 823 820.—	Garanties accordées (Art. 670 CO)	1250.—	
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	272 469 033.—				
Neuchâtel, le 28 juin 1973					«La Neuchâteloise» Compagnie d'Assurances sur la Vie Burger

«La Neuchâteloise», Compagnie suisse d'assurances générales, Neuchâtel

Actif		Bilan au 31 décembre 1972		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage		51 519 665.70	Capital social		10 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances		7 989 438.—	Fonds de réserve		6 290 000.—
Autres actions et parts sociales		6 606 488.98	Réserves spéciales:		
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques		335 000.—	Fonds de réserve complémentaire		2 000 000.—
Prêts à des corporations		3 869 344.—	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Titres de gage immobilier		19 178 449.70	Réserve pour risques en cours		59 145 000.—
Immeubles		37 160 000.—	Réserves mathématiques des rentes en cours		78 000.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations		751.—	Réserve pour sinistres à régler		57 609 000.—
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers		56 950.09	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		2 758 600.90
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux		246 417.33	Dépôts pour réassurances cédées		899 961.47
Avoirs en banques		5 714 974.28	Engagements:		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance		11 836 529.15	Agents		467 424.70
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		1 722 932.57	Cautionnements		645 345.24
Dépôts pour réassurances acceptées		835 098.26	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	29 042 347.— ¹⁾	
Prorata d'intérêts et loyers		44 336.90	Autres passifs		10 332 418.62
Cautionnements		628 538.04	Solde du compte de profits et pertes		1 625 068.88
Autres actifs		4 105 905.81			151 850 819.81
		151 850 819.81	Garanties accordées	732 900.—	
Garanties accordées	732 900.—		¹⁾ Fondation indépendante		
Neuchâtel, le 11 juillet 1973					«La Neuchâteloise» Compagnie suisse d'assurances générales Haas

Les Assurances Nationales, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, Paris

Actif		Bilan au 31 décembre 1972		Passif	
	Fr.fr.	Fr.fr.		Fr.fr.	Fr.fr.
Actions et parts sociales		753 822 572.—	Capital social		60 000 000.—
Obligations et lettres de gage		1 945 532 291.—	Fonds de réserve		170 413 580.—
Créances inscrites dans le livre de la dette		1 291 379.—	Réserves spéciales:		
Prêts à des corporations		33 649 983.—	Réserves réglementées		73 225 854.—
Titres de gage immobilier		151 215 035.—	Provisions pour pertes et charges		7 248 181.—
Immeubles		301 155 656.—	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures		69 466 736.—
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie		171 240 592.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes		2 963 353 198.—
Prêts et avances sur polices		153 905 323.—	Correction relative à l'échéance des primes		73 595 416.—
Autres placements		10 082 311.—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens		69 534 173.—
Avoirs liquides		111 603 309.—	Réserves des réassurances acceptées		84 820 947.—
Avoirs provenant des réassurances		88 273 909.—	Créances des réassureurs		5 713 162.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances		175 396 726.—	Dettes garanties par gage immobilier		2 293 399.—
Intérêts et loyers échus mais non recouverts		1 396 351.—	Dépôts et cautionnements		33 918 827.—
Intérêts courus		72 255 904.—	Bénéfices laissés en dépôt ou à verser		95 669 552.—
Autre actif		83 393 798.—	Autre passif		283 139 491.—
		4 054 215 139.—	Fonds de prévoyance en faveur du personnel		4 921 179.—
			Solde à nouveau		56 901 444.—
					4 054 215 139.—
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	316 956 125.—		Les Assurances Nationales		
Paris, le 26 juin 1973			Compagnie Française d'Assurances sur la Vie		
			Lc directeur Comptable: B. Langumier		
			Le directeur pour l'étranger: J. Lucas		

Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., Rotterdam

Actif		Bilan au 31 décembre 1972		Passif	
	Fl.		Fl.		Fl.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	8 176 950	Fonds propres:		Capital social	12 000 000
Valeurs mobilières:		Capital social		Fonds de réserve	7 988 868
Obligations et lettres de gage	75 495 160	Réserves spéciales:		Réserves pour valeurs mobilières	2 971 292
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	3 553 117	Réserves spéciales		Réserves spéciales	343 827
Autres actions et parts sociales	24 161 912	Réserves techniques, réassurances déduites:		Réserve pour risques en cours	29 306 089
Prêts des corporations	48 000	Réserves techniques		Réserve pour sinistres à régler	19 288 766
Titres de gage immobilier	3 115 057	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		Autres réserves techniques	4 642 162
Immeubles	3 171 080	Dépôts pour réassurances cédées		Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	7 704 599
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	120 574	Articles compensateurs:		Dépôts pour réassurances cédées	2 471 435
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	207 449	Réserve compte courant débiteurs		Articles compensateurs:	677 020
Avoirs en banques	3 098 193	Réserve compte courant débiteurs		Réserve compte courant débiteurs	54 588 626
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	8 808 914	Autres passifs		Autres passifs	840 146
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	7 756 575	Solde du compte de profits et pertes			
Dépôts pour réassurances acceptées	3 318 254				
Prorata d'intérêts et loyers	1 600 843				
Autres actifs	190 752				
	142 822 830				142 822 830

Rotterdam, le 16 mai 1973

Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., Rotterdam
E. Baljon F. W. A. Knight

Bundratsbeschluss über Preiszuschläge auf Futtermitteln

(Vom 25. Juni 1973)

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 19 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951,

Artikel 19 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953

sowie Artikel 3 Absatz 1 des Uebereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation,

beschliesst:

Art. 1

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird beauftragt, auf eingeführten Futtermitteln sowie auf Stroh folgende Preiszuschläge zu erheben:

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.
ex 0507.16	Mehl und Abfälle von Federn oder Feder-teilen zu Futterzwecken	2.—
ex 0515.01	Tierblut, Kleinfische (ausgenommen frische, gesalzene oder gefrorene Futterfische), Krebs- und Weichtiere, Garnelenschalen, auch gemahlen, zu Futterzwecken	2.—
ex 0705.10/14	Hülsenfrüchte: - zu Futterzwecken - zu technischen, Mahl- und Schälzwecken - zur Suppenfabrikation	5.— 1.— 1.—
ex 0706.01	Manihotwurzeln	10.—
1001.12	Weizen und Mengkorn, denaturiert: - zu Futterzwecken - zu technischen Zwecken	2.— 1.—
1002.12	Roggen, denaturiert: - zu Futterzwecken - zu technischen Zwecken	8.— 1.—
ex 1003.01	Gerste: - zu Futterzwecken - zu Speiszwecken - als Spitzmalz oder zur Spitzmalzfabrikation - zu technischen Zwecken	8.— 5.60 3.20 1.—
ex 1004.01	Hafer: - zu Futterzwecken - zu Speiszwecken	5.— 3.50
ex 1006.10/20	Rohreis, Bruchreis, nicht denaturiert oder denaturiert, zu Futterzwecken	2.—
ex 1007.01	Buchweizen, Hirse, Kanariensaat und Sorghumsaat; anderes Getreide: - zu Futterzwecken: vorratspflichtig nicht vorratspflichtig - zu Speise- oder technischen Zwecken	2.— 5.— 1.—
ex 1101.12	Maismehl zu Futterzwecken	14.—
ex 1101.14	Reismehl zu Futterzwecken	14.—
ex 1101.16	Mehl aus Gerste, Hafer oder aus Getreidearten der Nummer 1007, einschliesslich Quellmehle aller Getreidearten, zu Futterzwecken	14.—
1101.30	Futtermehl, denaturiert	18.—
ex 1102.10	Grütze, Griess usw. (einschliesslich Flok-ken) aus Gerste oder Hafer, zu Futterzwe-cken	14.—
ex 1102.10	Gerste, geschält, zu Speiszwecken	5.30
ex 1102.10	Hafer, geschält, zu Speiszwecken	3.10

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.	Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.
ex 1102.14/22	Grütze, Griess usw. (einschliesslich Flok-ken) aus Mais oder Reis, zu Futterzwecken	14.—	ex 2106.20	Hefe zu Futterzwecken	3.—
1102.30	Getreidekeime zu Futterzwecken oder zur Oelgewinnung	14.—	2302.01	Kleie und andere Bearbeitungsrückstände: - von Getreide, denaturiert - andere	14.— 5.—
1105.10	Mehl, Griess und Flocken aus Kartoffeln, denaturiert	18.—	ex 2303.01	Ausgelaugte Rübenschnitzel, Bagasse, Tre-ber, Rückstände der Stärkerstellung usw., zu Futterzwecken: - Maispülpe, Maisschlempe - andere	4.— 7.—
ex 1106.10	Mehl und Griess aus Manihotwurzeln, in Behältern von über 5 kg	14.—	ex 2304.01	Oelkuchen und Oelkuchenmehl, nicht vor-ratspflichtig, zu Futterzwecken	2.—
ex 1201.50	Sojabohnen zu Mahlzwecken oder zur Suppenfabrikation (Futtermittelanfall)	1.—	ex 2306.10	Kernobsttrester, zu Futterzwecken	8.—
ex 1201.10	Oelsamen und Oelfrüchte zu Futterzwe-cken oder zur Herstellung von Oel zu Fut-terzwecken	20.—	ex 2306.20	Anderer Waren pflanzlichen Ursprungs, zu Futterzwecken	9.—
1202.10	Mehl von Oelsaaten oder ölhaltigen Fröch-ten, nicht entfettet, ausgenommen Senf-mehl, in Behältern von über 5 kg	20.—	ex 2307.10	Tierfutter, melassiert oder gezuckert; Backfutter, ausgenommen für Hunde, Kat-zen oder Vögel	12.—
ex 1203.20	Samen von Wicken und Lupinen zu Futter-zwecken	5.—	ex 2307.20	Tierfütterzubereitungen, die Milch- oder Molkepulver, Produkte aus Sojabohnen, oder mehr als 10 Gewichtsprozent Fetts-toffe enthalten	180.—
ex 1203.20	Samen von Wicken und Lupinen zu techni-schen Zwecken	1.—			
ex 1204.01	Zuckerrübenschnitzel, getrocknet, auch ge-mahlen, zu Futterzwecken	14.—			
ex 1208.01	Johannisbrot, vorratspflichtig	7.—			
ex 1208.01	Johannisbrot, Johannisbrotkernkeimlinge, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken	9.—	Art. 2		
ex 1209.01	Stroh von Getreide, roh	-20			
ex 1209.01	Stroh von Getreide, zerleinert (z.B. Strohn-mehl, Strohpellets)	3.—			
ex 1209.01	Spreu von Getreide, ausgenommen zu technischen Zwecken	2.—			
1210.10	Heu, roh	10.—			
1210.12	Heu, geschnitten (Häcksel) oder gemahlen	12.—			
ex 1405.20	Algenmehl	6.—			
ex 1501.10	Schweineschmalz und anderes ausgepresst-es, ausgeschmolzenes oder mit Lösungs-mitteln ausgezogenes Schweinefett, zu Fut-terzwecken	50.—			
ex 1501.22	Geflügelfett, ausgepresst, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, zu Futterzwecken	50.—			
ex 1502.20	Talg (von Tieren der Rindviehgattung, Schafen und Ziegen), roh, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, ein-schliesslich Premierjus, zu Futterzwecken	50.—			
ex 1503.20	Schmalzstearin, Oleostearin, Schmalzöl und Oleomargarine, weder emulgiert, ge-mischt, noch anders bearbeitet, zu Fut-terzwecken	50.—			
ex 1506.10	Anderer tierische Fette und Oele (Klaue-nöl, Knochenfett, Abfallfett usw.), zu Fut-terzwecken	50.—			
1507.	Fette pflanzliche Oele, flüssig oder fest, roh, gereinigt oder raffiniert:				
ex 10/12	- Kokosnussöl (Kopraöl), Palmkernöl, Babassuöl, zu Futterzwecken	50.—			
ex 30/32	- Andere Speiseöle als die der Nummern 1507.10/22, zu Futterzwecken	50.—			
ex 1512.10,14	Tierische oder pflanzliche Oele und Fette, teilweise oder vollständig gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet, zu Fut-terzwecken	50.—			
ex 1513.01	Margarine, Kunstspeisefette und andere zubereitete Speisefette, zu Futterzwecken	50.—			
ex 1802.01	Kakaoschalen, Kakaohäutchen und ander-er Kakaoball (Kakaokuchen, Kakaobikuchenmehl usw.), zu Futterzwe-cken	3.—			

Art. 2
1 Sofern auf den jeweils von der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel freigegebenen Quartalszuteilungen für kontingen-tierte Futtermittel Ueberbezüge bewilligt werden, erhöhen sich die nach Artikel 1 genannten Preiszuschläge wie folgt:

- Ueberbezüge bis 5 Prozent 2 Franken je 100 kg (Verzollungsgewicht);
- Ueberbezüge von mehr als 5 und bis 10 Prozent 3 Franken je 100 kg (Verzollungsgewicht).

2 Die Zuschläge zu den Preiszuschlägen nach Artikel 1 sind für jede Bela-stungsklasse getrennt zu berechnen, nicht aber zusammenzuzählen.

Art. 3
Die Preiszuschläge nach den Artikeln 1 und 2 sind auf allen Einfuhren zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung angenommen werden. Die Rückerstattung gemäss EFTA-Verordnung Nr. 17 vom 30. April 1969 bleibt vorbehalten.

Art. 4
Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt.

Art. 5
Der Bunderatsbeschluss vom 20. Dezember 1972 über Preiszuschläge auf Futtermitteln wird aufgehoben. Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetretenen Tatsachen sind auch ferner-hin nach diesen Vorschriften zu beurteilen.

Art. 6
Dieser Beschluss tritt am 1. Juli 1973 in Kraft.

Bern, den 25. Juni 1973
Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Bonvin
Der Bundeskanzler:
Huber

Der EFTA-Handel im April 1973

Saisonbereinigte Handelsstatistiken für April weisen eine weitere Steigerung der Gesamtexporte der EFTA und zugleich einen Rückgang der Gesamtimporte aus.

Ein Vergleich der durchschnittlichen saisonbereinigten Werte für die Monate Februar bis April 1973 mit denen für Januar bis März 1973 ergibt eine Steigerung der EFTA-Binnenexporte um 0,1%, der Exporte nach den EG um 2,1% und nach den USA um 4,8%; die Gesamtausfuhr stieg um 1%. Die Gesamteinfuhr der EFTA, auf der gleichen Basis berechnet, ging um 2%, die Importe aus den EG um 1,7% und aus den USA um 1,1% zurück.

Der Wert der Gesamtausfuhr der EFTA belief sich im April 1973 (nicht saisonbereinigt) auf 2613 Millionen Dollar und die Gesamteinfuhr der EFTA auf 2966 Millionen Dollar. Die EFTA-Binnenexporte betragen 456 Millionen Dollar, die Importe aus den EG 1703 Millionen Dollar und die Exporte nach den EG 1287 Millionen Dollar. Die Einfuhr aus den USA war mit 183 Millionen Dollar grösser als die Ausfuhr nach den USA, welche 168 Millionen Dollar erreichte.

Les échanges de l'AELE en avril 1973

Selon les statistiques commerciales du mois d'avril corrigées des variations saisonnières, les exportations totales de l'AELE ont continué à progresser alors que les importations totales régressaient.

La comparaison des moyennes trimestrielles des données désaisonnalisées pour les mois de février à avril 1973 et de janvier à mars 1973 fait apparaître un taux de croissance de 0,1% pour les exportations intrarégionales, de 2,1% pour les exportations vers la CEE et de 4,8% pour celles à destination des Etats-Unis; quant aux exportations totales, elles ont augmenté de 1%. Les importations totales de l'AELE, calculées sur la même base, ont diminué de 2%, celles en provenance de la CEE de 1,7% et les importations des Etats-Unis de 1,1%.

En avril 1973, les exportations totales de l'AELE (non corrigées des variations saisonnières) se sont élevées en valeur à 2 milliards 613 millions et les importations totales à 2 milliards 966 millions de dollars. Les exportations intrarégionales ont totalisé 456 millions de dollars, alors que les achats et les ventes dans la CEE atteignaient respectivement 1 milliard 703 millions et 1 milliard 287 millions de dollars. Et les importations en provenance des Etats-Unis se sont établies à 183 millions, dépassant les exportations qui ont atteint 168 millions de dollars.

Diplomatische und konsularische Vertretungen

Der Bundesrat hat von der Eröffnung des Konsulates der Republik Haiti in Bern Kenntnis genommen und Herrn Dr. med. Frédéric Tschannen das Exequatur als Honorarkonsul mit Amtsbefugnis über den Kanton Bern erteilt. Dieses Gebiet ist vom Konsularbezirk des Generalkonsulates von Haiti in Genf abgetrennt worden.

Der Bundesrat hat Frau Heidi Welti das Exequatur als Honorarkonsulin des Fürstentums Monaco in Bern mit Amtsbefugnis über die Kantone Bern, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Freiburg und Neuenburg erteilt.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung des Konsulates von Ecuador in Basel Kenntnis genommen und Herrn Alfred Matter das Exequatur als Honorarkonsul mit Amtsbefugnis über den Kanton Basel-Stadt erteilt. Dieses Gebiet ist vom Konsularbezirk des Konsulates von Ecuador in Bern abgetrennt worden.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 19. Juli 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 19 juillet 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 79.60
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.07
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 52.05
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 122.20
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 107.70
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.23
Italien/Italie	100 Lirc	= Fr. —.49 ⁰⁰
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.09
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 77.65
Niederlande/PaCS-Bas	100 Florins	= Fr. 110.50
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 53.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.62
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 70.50

Représentations diplomatiques et consulaires

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture du consulat de la République d'Haiti à Berne. En outre, il a accordé l'exequatur à M. Frédéric Tschannen, docteur en médecine, en qualité de consul honoraire d'Haiti, avec juridiction sur le canton de Berne. Ce territoire a été retranché de la circonscription consulaire du consulat général d'Haiti à Genève.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mme Heidi Welti en qualité de consul honoraire de la Principauté de Monaco à Berne, avec juridiction sur le territoire des cantons de Berne, Unterwald (le-Haut et le-Bas), Fribourg et Neuchâtel.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture du consulat de l'Equateur à Bâle. En outre, il a accordé l'exequatur à M. Alfred Matter en qualité de consul honoraire de l'Equateur, avec juridiction sur le canton de Bâle-Ville. Ce territoire a été retranché de la circonscription consulaire du consulat de l'Equateur à Berne.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1972

Die Einbanddecken für den 45. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 5.-.

Die Einbanddecken können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 5.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

4¾% Anleihe 1958-75 Eurofima

Auslosung per 15. Oktober 1973

Im Inserat vom 11. Juli 1973 sind irrlicherweise die Nummern 26630 und 26807/8 als ausgelost aufgeführt worden. An deren Stelle sind richtigerweise die Nummern

27630 und 27807/8

ausgelost.

EUROFIMA
Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale

**4½% Schweizerfranken-Anleihe 1963-78
Joseph Lucas (Industries) Limited, Birmingham**

(Val. Nr. 365520)

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind Fr. 2.500.000.- per 15. August 1973 zu tilgen. Sämtliche 2500 Obligationen von je Fr. 1000.- wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslosung statt.

Aus Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!**

Mousses Industrielles SA, St-Aubin

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 31 juillet 1973, à 9 h., au siège de la succursale à Stadt Allendorf (Allemagne).

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion, comptes et bilan 1972.
2. Décharge aux administrateurs.
3. Répartition du bénéfice.
4. Modification des statuts.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que la proposition de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires au siège social et au siège de la succursale.

Le conseil d'administration

Installations Mécaniques Crossets-Portes du Soleil SA

Distribution de dividende

Lors de l'assemblée générale du 22 juin 1973, il a été décidé, sur proposition du conseil d'administration, d'allouer aux actionnaires un dividende de 4% pour l'exercice 1972.

Ce dividende est à disposition de Messieurs les actionnaires sur présentation du coupon N° 2, auprès de l'Union de Banques Suisses à Monthey, dès le 25 juin 1973.

Val d'Illeiez, le 13 juillet 1973

Le conseil d'administration

**Routes Nationales et principales
Suisses**

**République et Canton de Neuchâtel
Département des Travaux publics**

Soumission

Le Département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel mettra en soumission les travaux relatifs à la pose à la machine de couches de roulement en asphalte coulé sur les ouvrages d'art suivants:

- Viaduc du Landeron ouest 10 300 m²
- Pont sur la Seyon (Valangin) 5 100 m²
- Pont sur le Seyon (Valangin) 1 100 m²
- Viaduc de Colombier 8 500 m²
- Pont de Brena (Colombier) 5 500 m²
- Viaduc du Landeron est 8 400 m²

Les entreprises qui s'intéressent à ces travaux peuvent s'inscrire auprès du Bureau de la N-5, rue Pourtalès 2, 2001 Neuchâtel, jusqu'à lundi 6 août 1973, après quoi le dossier sera remis contre remboursement de fr. 100.-.

Le chef du Département
C. Grosejan

Zu vermieten in Wangen b. Olten auf den 1. Oktober 1973

122 m² Lagerräumlichkeiten im

1. Untergeschoss

und

314 m² Lagerräumlichkeiten im

2. Untergeschoss

Die Räumlichkeiten im 1. Untergeschoss haben einen direkten Eingang.

Für die Lager im 2. Untergeschoss ist eine Rampe mit direktem Warenlift von 1500 kg vorgesehen. Ausserdem sind genügend Autoabstellplätze vorhanden.

Sehr ideale Verkehrslage, ca. 5 Autominuten vom Autobahnanschluss Egerkingen entfernt.

Anfragen erbeten an:

Jakob Fritschi, Industriestrasse 14, 4612 Wangen
Telefon 062 / 32 42 42

Infolge Umstellung auf Datenverarbeitung günstig zu verkaufen

**Ruf-Buchungsmaschine
Intromat 54**

neuwertiger Zustand, Garantie bis Ende September. Preis netto Fr. 3650.-.

Anfragen bitte an:
H. Oberholzer + Co
Buchhaltungen und Verwaltungen
5507 Mellingen
Telefon 056 / 91 26 65

Das Anlage-Sparheft Nr. 800.026, ausgestellt von der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich-Höngg, mit einem Saldo von Fr. 9721.80 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Anlage-Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 3 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Schweizerischen Bankgesellschaft Zürich-Höngg vorzuweisen; andernfalls wird dieses Anlage-Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt.

Schweizerische Bankgesellschaft
Zürich-Höngg



**49. Kurs
für kaufmännische Organisation
und Rechnungsführung**

1. Tagung
12./13. September 1973:
Informationssysteme im Aufbau.

2. Tagung
14. September 1973:
Moderne Büro-Organisation.

3. Tagung
3./4. Oktober 1973:
Aktuelle Steuerprobleme der Unternehmung.

Programme und Anmeldekarten sind erhältlich beim Zentralsekretariat des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Postfach 2661, 8023 Zürich, Telefon 01 / 23 37 03, intern 14 oder 26.



Wanger + Ulrich AG
8401 Winterthur
Rütlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 65 51
Immer []

Infolge Reorganisation der Buchhaltung zu verkaufen

**1 Ascota-Buchungs-
und
Statistikautomat mit 35 Rechenwerken.**

**1 Supermetal
Fakturiermaschine**
mit Fakturier- und Lohnprogramm.
Reinle + Bolliger AG
5401 Baden - Tel. 056 / 22 81 21
Verlangen Sie bitte Herr Lengyel

collecta
— für erfolgreiches Inkasso
Bahnhofquai 15, 8023 Zürich
Telefon 01 32 10 16, Telex 56878

HILF
gautschi
Hi-Fi-Discount
Augustinergasse 6
8001 Zürich

Inserieren Sie im SHAB